

LAMPIRAN

Lampiran 1 Tabel data *gairaigo* dalam buku *Owner's Manual Suzuki*

言葉	意味	Tunegal	Compoundina	Meishi	Doushi	Keivoushi	Afikasi/Suffix	Pemenggalan/Abreviasi	Perubahan Kelas Kata	Pergeseran Makna	Peminjaman	Reduikasi	Relai
(-) 側バッテリーコード	Kabel Negatif Aki		✓	✓			✓				✓		
(+) 側バッテリーコード	Kabel Positif Aki		✓	✓			✓				✓		
4 サイクル	4 Langkah		✓	✓							✓		
4 サイクル二輪車	Kendaraan Roda 2 4 Langkah		✓	✓							✓		
6 段リターン式	6 Percepatan (return)		✓	✓			✓				✓		
アイドリング	Langsam	✓			✓						✓		
アイドリング回転速度	Putaran Mesin Langsam		✓	✓							✓		
アイドリング運転し	Langsam Berjalan		✓		✓				✓		✓		
アクスルナット	Mur As Roda		✓	✓							✓		
アクセル操作	Modulasi Gas		✓	✓							✓		
アジャスタ	Pengatur (Adjuster)	✓		✓							✓		
アジャストスイッチ	Tombol Pengatur		✓	✓							✓		
アッパレベル	Titik Tinggi		✓	✓							✓		
アドバイス	Saran	✓		✓							✓		
アフターサービス	Layanan Purna-Jual		✓	✓							✓		
アルミホイール	Velg Aluminium		✓	✓				✓			✓		
アンダカウル	Fairing Bawah (Under Cowl)		✓	✓							✓		
アンチロックブレーキシステム	Sistem ABS		✓	✓							✓		
アンペア	Ampere	✓		✓							✓		
インジケータ	Indikator	✓		✓							✓		

ギヤチェンジ	Ganti Gigi		✓		✓							✓		
ギヤチェンジ操作	Pengoperasian Ganti Gigi		✓	✓								✓		
キャップ	Tutup (<i>Cap</i>)	✓		✓								✓		
ギャップ	Celah (<i>Busi</i>)	✓		✓								✓		
ギヤポジション	Posisi Gigi	✓		✓								✓		
ギヤポジションインジケータ	Indikator Posisi Gigi	✓		✓								✓		
クーラント	Cairan Pendingin	✓		✓								✓		
マグネット部	Bagian Magnet		✓	✓			✓					✓		
クラッチ	Kopling	✓		✓								✓		
クラッチケーブル	Kabel Kopling		✓	✓								✓		
クラッチレバー操作	Pengoperasian Tuas Kopling		✓	✓								✓		
クラッチレバー	Tuas Kopling		✓	✓								✓		
クラッチレバー部	Bagian Tuas Kopling		✓	✓			✓					✓		
クラッチ形式	Tipe Kopling		✓	✓								✓		
グリス	Gemuk (<i>Grease</i>)	✓		✓								✓		
グレード	Tingkat (<i>Grade</i>)	✓		✓								✓		
グローブ	Sarung Tangan	✓		✓								✓		
ケミカル用品	Bahan Kimia		✓	✓								✓		
コイルスプリング式	Tipe <i>Coil Spring</i>		✓	✓			✓					✓		
ゴーグル	<i>Goggle</i>	✓		✓								✓		
コート	<i>Coat</i> (jaket)	✓		✓								✓		
コーナーリング中	Sedang <i>Cornering</i>		✓		✓		✓					✓		
コーナリング	<i>Cornering</i>	✓			✓							✓		
コールセンター	<i>Call Center</i>	✓		✓								✓		
コツン	<i>Ceklik</i> (<i>Shifter</i>)													✓
コネクタ	Konektor	✓		✓								✓		
ゴミ	Sampah (<i>Kotoran</i>)	✓		✓								✓		
ゴムカバー	Pelindung Karet		✓	✓								✓		
ゴムシート	Lembaran Karet		✓	✓								✓		
ゴムバンド	Tali Karet		✓	✓								✓		
コンパウンド	<i>Compound</i> (<i>Polish</i>)	✓		✓								✓		
コンパウンド入りワックス	<i>Compound</i> bercampur wax		✓	✓								✓		
コンピュータ	Komputer (ECU)	✓		✓								✓		
サービス	Servis	✓		✓								✓		

フック	Pengait	✓	✓							✓		
フットレスト	Footstep	✓	✓							✓		
フューエルタンク	Tangki Bensin	✓	✓							✓		
フューエルタンク キャップ	Tutup Tangki Bensin		✓	✓							✓	
フューエルタンク 内	Bagian Dalam Tangki Bensin		✓	✓			✓				✓	
フューエルタンク 容量	Kapasitas Tangki Bensin		✓	✓							✓	
フューエルメータ	Indikator Bensin	✓		✓							✓	
ブラシ	Sikat	✓		✓							✓	
プラスチック	Plastik	✓		✓							✓	
プラスチック製部 品	Part Plastik			✓	✓							✓
ブランクキー	Kunci Mentah (kunci buta)	✓		✓								✓
フルトランジスタ 式・バッテリー点火	Tipe Full Transistor, Pengapian Aki			✓	✓							✓
ブレーキ	Rem	✓		✓								✓
ブレーキキャリパ	Kaliper Rem	✓		✓								✓
ブレーキパッド	Kampas Rem	✓		✓								✓
ブレーキパッド交 換後	Setelah Penggantian Kampas Rem			✓	✓			✓				✓
ブレーキペダル	Pedal Rem	✓		✓								✓
ブレーキマスター シリンダ	Master Rem			✓	✓							✓
ブレーキランプ	Lampu Rem			✓	✓							✓
ブレーキレバー	Tuas Rem			✓	✓							✓
ブレーキ形式	Tipe Rem			✓	✓							✓
ブレーキ操作	Pengoperasian Rem			✓	✓							✓
ブレーキ液	Minyak Rem			✓	✓			✓				✓
ブレーキ系統	Sistem Pengereman			✓	✓							✓
プレート	Plat (Cakram)	✓		✓								✓
フレーム	Rangka	✓		✓								✓
フロントシート	Jok Depan			✓	✓							✓
フロントターンシ グナルランプ	Lampu Sen Depan			✓	✓							✓
フロントタイヤ	Ban Depan			✓	✓							✓
フロントフォーク	Suspensi Depan	✓		✓								✓

モード	Mode	✓	✓							✓		
ライセンス	Plat Nomor	✓	✓							✓		
ライセンスランプ	Lampu Plat Nomor		✓	✓						✓		
ライト	Lampu	✓	✓							✓		
ラジエータ内	Bagian Dalam Radiator		✓	✓			✓			✓		
ラジエタ	Radiator	✓	✓							✓		
ラベル	Label	✓	✓							✓		
ランプ	Lampu	✓	✓							✓		
ランプチェック	Cek Lampu	✓	✓							✓		
ランプ類	Lampu-lampu		✓	✓			✓			✓		
リザーバタンク内	Bagian Dalam Reservoir		✓	✓			✓			✓		
リセットされる	Ter-Reset	✓			✓				✓	✓		
リアホイール	Velg Belakang		✓	✓						✓		
リザーバタンク	Tangki Reservoir	✓	✓							✓		
リザーバタンクキャップ矢印	Panah Tutup Reservoir		✓	✓						✓		
リザーバタンク内	Bagian Dalam Reservoir		✓	✓			✓			✓		
リサイクル料金	Biaya Daur Ulang (Buang Motor)		✓	✓						✓		
リサイクル費用	Biaya Daur Ulang (Buang Motor)		✓	✓						✓		
リセットする	Me-Reset	✓			✓				✓	✓		
リセットしてください	Mohon Di Reset	✓			✓				✓	✓		
リセットしてから	Karena sudah di Reset	✓			✓				✓	✓		
リセット後	Setelah Reset		✓	✓			✓			✓		
リヤシート	Jok Belakang		✓	✓						✓		
リヤショックアブソーバ	Shock Belakang		✓	✓						✓		
リヤターンシグナルランプ	Lampu Sen Belakang		✓	✓						✓		
リヤタイヤ	Ban Belakang		✓	✓						✓		
リヤブレーキ	Rem Belakang		✓	✓						✓		
リヤブレーキペダル	Pedal Rem Belakang		✓	✓						✓		
リヤブレーキランプスイッチ	Switch (Lampu) Rem Belakang		✓	✓						✓		

